

# **Zmluva o zabezpečení podania umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie č. 7/2023-OKUD**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) v spojení s § 94 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“)  
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Názov: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**  
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37  
V zastúpení: Ing. Livia Machová, riaditeľka odboru kultúrnej diplomacie  
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru  
IČO: 00699021  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu (IBAN):  
BIC/SWIFT:  
E-mail:  
(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Názov: **Nadácia Konzervatória v Bratislave**  
Sídlo: Tolstého 852/11, 811 06 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Katarína Čermanová, správca  
Register nadácií číslo: 203/Na-96/230-5  
IČO: 30804337  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
SWIFT:  
E-mail:  
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito len „**Zmluvná strana**“)

## **Článok I Predmet Zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán na zabezpečenie podania umeleckého výkonu.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v Zmluve, riadne, včas a kompletne zabezpečiť podanie umeleckého výkonu – hudobného pásma prostredníctvom šiestich hudobníkov: .....(soprán),..... (klavír), .....(čembalo, zobcová flauta), .....(zobcové

flauty) (ďalej len „**Výkonní umelci**“) spočívajúcom v živom predvedení umeleckého diela spevom a hudbou v dvoch hudobných častiach - 1. časť spev za doprovodu klavíra v trvaní 10 minút, 2. časť – mix vážnej hudby s vianočnými koledami - štyri 10-15 minútové vstupy s krátkymi prestávkami podľa dohodnutého programu (ďalej len „**Umelecký výkon**“) počas Vianočného punču ministra ZVEZ SR s diplomatickým zborom (ďalej len „**Podujatie**“) a udeliť Objednávateľovi súhlas (licenciu), aby Umelecký výkon použil v súlade s článkom IV Zmluvy.

3. Podujatie sa uskutoční dňa **12. decembra 2023 o 17:00 hod.** v reprezentačných priestoroch MZVEZ SR v Palugyayovom paláci v Bratislave. Poskytovateľ zabezpečí podanie Umeleckého výkonu Výkonnými umelcami **dňa 12. decembra 2023 v čase od 17:00 hod. do 19:00 hod.**, a to hudobným pásmom podľa dohodnutého programu. Skúška sa uskutoční dňa 12. decembra 2023 v čase od 15:00 hod. do 15:30 hod.
4. Objednávateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi zaplatiť za zabezpečenie podania Umeleckého výkonu v súlade so Zmluvou a udelenie licencie na jeho použitie odmenu uvedenú v článku II Zmluvy riadne a včas.

## **Článok II**

### **Odmena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi odmenu za riadne a včasné zabezpečenie podania Umeleckého výkonu v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve vo výške **1 500 EUR** bez DPH (slovom: tisícpäťsto eur) (ďalej len „**Odmena**“). Poskytovateľ nie je platcom DPH. Výška Odmeny je konečná a sú v nej zahrnuté všetky náklady na riadne splnenie Zmluvy.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi Odmenu do 5 pracovných dní od doručenia faktúry a oboma Zmluvnými stranami podpísaného protokolu o zabezpečení podania Umeleckého výkonu, a to poukázaním finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru Objednávateľovi po vykonaní predmetu Zmluvy v súlade so Zmluvou a po podpísaní preberacieho protokolu.
3. Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí, že nie je oprávnený požadovať zaplatenie Odmeny na iný bankový účet než ten, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy; k zmene bankového účtu, na ktorý bude Objednávateľ uhrádzať svoje splatné záväzky z tejto Zmluvy môže dôjsť iba uzatvorením dodatku k tejto Zmluve predmetom, ktorého bude zmena čísla IBAN a/alebo kódu SWIFT (BIC) bankového účtu Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Protokol o zabezpečení podania Umeleckého výkonu vyhotoví Objednávateľ. Protokol podľa predchádzajúcej vety musí obsahovať označenie Zmluvných strán a uvedenie poskytnutého plnenia podľa ustanovení tejto Zmluvy spolu so zhodnotením, či bolo plnenie poskytnuté v súlade so Zmluvou. V prípade, že nebolo plnenie poskytnuté riadne a včas, Objednávateľ uvedie v predmetnom protokole zdôvodnenie predmetnej skutočnosti. Protokol o zabezpečení podania Umeleckého výkonu podpisujú obe Zmluvné strany.
5. Poskytovateľ vyhotoví faktúru do 2 kalendárnych dní po riadnom splnení predmetu Zmluvy a doručí ju spolu s podpísaným protokolom o zabezpečení podania Umeleckého výkonu Objednávateľovi.
6. Ak faktúra nebude vystavená v súlade so Zmluvou alebo nebude obsahovať všetky náležitosti určené príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky, Objednávateľ je oprávnený vrátiť Poskytovateľovi faktúru na prepracovanie, a to aj opakovane. V takom prípade splatnosť faktúry plyní od doručenia správne vystavenej faktúry s novou lehotou splatnosti. Na účely tejto Zmluvy faktúra nie je vystavená v súlade so Zmluvou aj

vtedy, ak s ňou nebol súčasne doručený aj oboma Zmluvnými stranami podpísaný protokol o zabezpečení podania Umeleckého výkonu.

7. Poskytovateľ berie na vedomie, že za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej Odmeny podľa bodu 1 tohto článku v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky nesie v celom rozsahu zodpovednosť Poskytovateľ, ktorý je povinný ich riadne a včas uhradiť.
8. Odmena sa považuje za uhradenú momentom odpísania sumy z účtu Objednávateľa v prospech účtu Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že na vykonanie činností v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Zmluve Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi žiadny preddavok ani zálohové platby.

### **Článok III**

#### **Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa Výkonní umelci riadne pripravili na podanie Umeleckého výkonu a tento podali s náležitou odbornou starostlivosťou a v súlade s touto Zmluvou.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť prítomnosť Výkonných umelcov na miesto uvedené v článku I bod 3 Zmluvy najneskôr 30 minút pred začatím Podujatia.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby Výkonní umelci dodržiavali pokyny Objednávateľa vrátane všetkých protipandemických opatrení platných v čase a mieste konania Podujatia, plnili jeho požiadavky a zdržali sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré by bolo v rozpore s dobrými mravmi, alebo, ktoré by mohlo ohroziť dobré meno Objednávateľa.
4. V prípade, ak sa z dôvodu epidemiologických opatrení v mieste konania Podujatia nebude môcť podanie Umeleckého výkonu uskutočniť, Zmluvné strany sa dohodnú na zmene termínu podania Umeleckého výkonu.
5. Objednávateľ sa zaväzuje pri zmene termínu alebo času Podujatia oznámiť túto skutočnosť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu.
6. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť miesto konania podujatia, vhodné podmienky na podanie umeleckého výkonu, ozvučenie, šatňu pre Výkonných umelcov s drobným občerstvením.
7. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe doručovania podľa ustanovení zákona č. 165/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany písomne a vopred oznámili alebo aktuálne adresy sídla Zmluvných strán zapísané v obchodnom registri alebo živnostenskom registri Slovenskej republiky, alebo zapísané v inom verejnom registri. Korešpondencia doručovaná elektronicky prostredníctvom e-mailu sa považuje za doručenie dňom nasledujúcim po dni jej odoslania na e-mailové adresy uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné e-mailové adresy, ktoré si Zmluvné strany písomne a vopred oznámili, a to aj vtedy, ak ju adresát neprečítal. Pre vylúčenie všetkých pochybností Zmluvné strany zhodne konštatujú, že s výnimkou písomností, pre ktoré sa v tejto Zmluve alebo vo všeobecne záväznom právnom predpise požaduje listinná forma, všetku korešpondenciu týkajúcu sa Zmluvy a jej plnenia je možné zasielať prostredníctvom e-mailu.

## **Článok IV**

### **Licencia**

1. Z podujatia a z podania Umeleckého výkonu bude Objednávateľom vyhotovený zvukový a/ alebo audiovizuálny záznam (ďalej len „**záznam**“).
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že vykonáva všetky majetkové práva k výsledku podaného Umeleckého výkonu a udeľuje Objednávateľovi bezodplatnú, nevýhradnú, vecne a územne neobmedzenú licenciu na všetky spôsoby použitia Umeleckého výkonu podľa § 97 ods. 3 Autorského zákona (ďalej len „**licencia**“), a to na celú dobu trvania majetkových práv autorov a Výkonných umelcov. Licencia podľa prvej vety zahŕňa aj zverejnenie názvu Poskytovateľa, ako právnickej osoby a použitie Umeleckého výkonu na účely prezentácie a propagácie Podujatia, a to obvyklými spôsobmi prezentácie a propagácie (uverejnením vyššie uvedených osobných údajov v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v sieti internet).
3. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje vysporiadať akékoľvek ďalšie nároky všetkých nositeľov práv podľa Autorského zákona, ako aj tretích osôb viažucim sa k dielam, ktoré budú v rámci podania Umeleckého výkonu použité ako aj k samotnému vykonaniu Umeleckého výkonu, a oznámiť organizáciám kolektívnej správy podklady rozhodujúce pre výpočet a vymeranie odmeny podľa Autorského zákona a určené odmeny zaplatiť/uhradiť. Poskytovateľ nesie zodpovednosť za to, že vykonaním Umeleckého výkonu a udelením licencie podľa tejto Zmluvy nebude porušený žiadny právny predpis vrátane autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom ani žiadne iné práva tretích osôb.
4. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie – oprávnenie udeliť tretej osobe súhlas na použitie Umeleckého výkonu v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy vrátane reťazenia sublicencií.

## **Článok V**

### **Ochrana osobných údajov**

1. Objednávateľ za účelom propagácie Umeleckého výkonu zverejní promo a fotografické materiály poskytnuté od Výkonných umelcov a audiovizuálne záznamy vyhotovené Objednávateľom priamo počas podania Umeleckého výkonu na webovom sídle Objednávateľa (prevádzkovateľa) a na profiloch sociálnych sietí Objednávateľa (prevádzkovateľa), ktorých je správcom.
2. Spracúvanie osobných údajov Výkonných umelcov uvedených v čl. I. ods. 2 je v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. a) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov/ďalej len GDPR).
3. Zverejnenie uvedených materiálov vykoná Objednávateľ na základe Výkonnými umelcami podpísaného súhlasu so spracúvaním ich osobných údajov na účel propagácie Podujatia, ktorý je súčasťou tejto Zmluvy, označený ako Príloha č. 1.
4. Originály podpísaných súhlasov so spracúvaním osobných údajov Výkonných umelcov u seba uschová Objednávateľ.
5. Akékoľvek iné spracúvanie osobných údajov členov Umeleckého výkonu, ako dotknutých osôb, nad rámec tejto Zmluvy a na iné účely, ako sú uvedené v tejto Zmluve musí byť nanovo a samostatne upravené v súlade s GDPR a medzi Zmluvnými stranami zrealizované formou očíslovaného písomného dodatku k tejto Zmluve, podpísaného oboma Zmluvnými stranami, aby bol zaručený súlad a splnenie čl. 5 GDPR pri spracúvaní osobných údajov členov Umeleckého výkonu.

## **Článok VI**

### **Zánik Zmluvy a zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto Zmluvou ukončiť:
  - a) na základe písomnej dohody Zmluvných strán,
  - b) odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve alebo všeobecne záväzných právnych predpisoch, a to ktoroukoľvek Zmluvnou stranou.
2. Od tejto Zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo Zmluvných strán, ak dôjde k jej podstatnému porušeniu. Za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Poskytovateľa sa považuje najmä:
  - a) pred podaním Umeleckého výkonu je zjavné, že nebude podaný riadne, včas a/alebo v súlade so Zmluvou,
  - b) nezabezpečenie podania Umeleckého výkonu v súlade so Zmluvou,
  - c) nepodanie Umeleckého výkonu v súlade so Zmluvou,
  - d) nepripravenosť čo i len jedného Výkonného umelca na podanie Umeleckého výkonu,
  - e) oneskorený príchod čo i len jedného Výkonného umelca na skúšku a/alebo na podanie Umeleckého výkonu,
  - f) neúčast' čo i len jedného Výkonného umelca na skúške,
  - g) účasť čo i len jedného Výkonného umelca na skúške alebo podanie Umeleckého výkonu pod vplyvom alkoholických nápojov, omamných látok alebo psychotropných látok,
  - h) konanie v rozpore so Zmluvou.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akéhokoľvek porušenia Zmluvy podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy Poskytovateľovi nevzniká nárok na Odmenu podľa článku II tejto Zmluvy.
4. Zánikom Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelennej podľa článku IV tejto Zmluvy.
5. Ak nastane ktorákoľvek skutočnosť uvedená v bode 2 písm. b) až h) tohto článku Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 25 % z Odmeny.
6. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody v celom rozsahu.
7. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej Zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy obdrží Objednávateľ a jeden Poskytovateľ.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán nepodpíšu túto Zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu.
3. Táto Zmluva patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane dodatkov zmlúv) podľa ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

4. Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto Zmluvy, ktorý Zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
5. Túto Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť len formou písomných dodatkov, podpísaných obidvoma Zmluvnými stranami. Tieto podpísané dodatky sa po podpísaní následne stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
7. Vzťahy v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.
8. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa Zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode Zmluvných strán, ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto Zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

Bratislava .....2023

Bratislava.....2023

---

**Ing. Katarína Čermanová**

správca

Nadácia Konzervatória v Bratislave

---

**Ing. Lívia Machová**

riaditeľka odboru kultúrnej diplomacie  
Ministerstva zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

---

**Ing. Ivana Čermáková**

riaditeľka finančného odboru  
Ministerstva zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

## Príloha 1

### Súhlas so spracúvaním osobných údajov v súvislosti so Zmluvou o zabezpečení podania umeleckého výkonu

#### Prevádzkovateľ

Názov: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (MZVEZ SR) (ďalej len „prevádzkovateľ“)  
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 00699021  
Zodpovedná osoba: +421 2 5978 2052/53, [ochranaudajov@mzv.sk](mailto:ochranaudajov@mzv.sk)

Dotknutá osoba - výkonný umelec – identifikačné údaje		
Meno a priezvisko výkonného umelca		
Trvalý pobyt		
Telefonický kontakt		
<p>Svojím podpisom udeľujem svoj slobodný a dobrovoľný súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov pre prevádzkovateľa, na základe ktorého bude propagovať podujatie: <b>Vianočný punč ministra zahraničných vecí a európskych záležitostí SR s diplomatickým zborom</b> konaný dňa <b>12. decembra 2023</b> na mieste: <b>Palugyayov palác MZVEZ SR podľa zmluvy č. 07/2023-OKUD</b>. Na účely tohto súhlasu sa spracúvaním mojich nižšie uvedených osobných údajov rozumie ich zverejnenie na webovom sídle prevádzkovateľa a na profiloch sociálnych sietí prevádzkovateľa, pričom sa zverejnenie riadi príslušným ustanovením Zmluvy o zabezpečení podania umeleckého výkonu (čl. 3 ods. 6 Zmluvy).</p>		
<b>Svoj súhlas so spracúvaním osobných údajov :</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>➤ <i>Meno a priezvisko</i></li><li>➤ <i>Podobizeň tváre a zobrazenie tváre a obrysu celej osoby, konkrétne na:</i> <i>Fotografiách vyhotovených na umeleckom podujatí Objednávateľom – prevádzkovateľom</i> <i>Videu/videách vyhotovených na umeleckom podujatí Objednávateľom – prevádzkovateľom</i></li></ul>		
<b>udeľujem prevádzkovateľovi v súvislosti s popísaným účelom, konkrétne:</b>		
➤ pre spracúvanie uvedených osobných údajov na účely propagácie podujatia na webovom sídle prevádzkovateľa a na profiloch sociálnych sietí prevádzkovateľa.	SÚHLASÍM*	NESÚHLASÍM*
Poskytnutý súhlas môžem kedykoľvek preukázateľne odvolať. Odvolanie súhlasu budem prednostne vykonávať e-mailom na adresu <a href="mailto:ochranaudajov@mzv.sk">ochranaudajov@mzv.sk</a> , prípadne doporučene písomne na adresu prevádzkovateľa, alebo inak tak, aby sa moje odvolanie súhlasu dostalo do dispozície prevádzkovateľa čo najskôr.	AKCEPTUJEM*	NEAKCEPTUJEM*
Vyhlasujem, že poskytnuté osobné údaje sú pravdivé a aktuálne a som si vedomý/á svojich práv dotknutej osoby v zmysle čl. 13 – 23 Nariadenia GDPR ako aj možnosti odvolania udeleného súhlasu.	POTVRDZUJEM*	NEPOTVRDZUJEM*

„\*“ „nehodiace sa prečiarknite.“

Informačná povinnosť prevádzkovateľa o spracúvaní osobných údajov (podľa čl. 13 [NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY \(EÚ\) 2016/679](#) z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej len „Nariadenia“ alebo „GDPR“) na určený účel mi bola zaslaná mailom a zároveň som si vedomý, že je dostupná na [webovom sídle](#) a na [intranete prevádzkovateľa](#).

V Bratislave dňa \_\_\_\_\_ 2023

\_\_\_\_\_

vlastnoručný podpis dotknutej osoby

### Dotknutá osoba má nasledujúce práva:

- a) právo získať od MZVEZ SR potvrdenie o tom, či sú v informačných systémoch MZVEZ SR spracúvané jej osobné údaje. V prípade, ak MZVEZ SR spracúva osobné údaje dotknutej osoby, má právo získať prístup k týmto údajom a ďalšie údaje podľa čl. 15 Nariadenia GDPR,
- b) právo požadovať opravu údajov, ktoré sa jej týkajú, ak sú nesprávne a na doplnenie osobných údajov, ak sú neúplné,
- c) právo na vymazanie údajov, vrátane práva na zabudnutie údajov, a to v prípade ak skončil účel spracúvania, alebo dotknutá osoba odvolala súhlas, alebo ak dotknutá osoba namietala voči spracúvaniu, alebo v prípade nezákonného spracúvania podľa čl. 17 Nariadenia GDPR,
- d) právo na obmedzenie spracúvania podľa čl. 18 Nariadenia GDPR,
- e) právo na prenosnosť údajov v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto osobné údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi, ak je to technicky možné a ak sú osobné údaje spracúvané na základe súhlasu dotknutej osoby alebo na základe zmluvy alebo sa spracúvanie vykonáva automatizovanými prostriedkami,
- f) právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, Slovenská republika.

### Dotknutá osoba môže realizovať svoje práva podaním žiadosti, a to:

- a) elektronicky prostredníctvom emailu na adresu ochranaudajov@mzv.sk,
- b) listinným spôsobom prostredníctvom doporučenej listovej zásielky na adresu prevádzkovateľa.

### Prevádzkovateľ:

- môže požiadať dotknutú osobu o poskytnutie dodatočných informácií potrebných na overenie jej totožnosti.
- vybavuje žiadosti bezplatne, iba v prípade, ak sú žiadosti preukázateľne neopodstatnené alebo neprimerané, najmä pre ich opakujúcu sa povahu, môže požadovať primeraný poplatok alebo odmietnuť konať na základe žiadosti.
- informuje dotknutú osobu o spôsobe vybavenia žiadosti bezodkladne, avšak najneskôr v lehote do jedného mesiaca odo dňa prijatia žiadosti. V odôvodnených prípadoch môže byť táto lehota predĺžená o ďalšie dva mesiace a to aj opakovane. Dotknutá osoba bude informovaná o každom predĺžení lehoty spolu s dôvodmi zmeškania lehoty.
- na žiadosť odpovedá písomne v listinnej alebo elektronickej podobe, spravidla rovnakými prostriedkami, akými bola žiadosť doručená.